

RIDUTTORI DI PRESSIONE E FILTRI
PRESSURE REDUCING VALVES AND STRAINERS
РЕДУКТОРЫ ДАВЛЕНИЯ И ФИЛЬТРЫ
DRUCKMINDERER UND SCHMUTZFÄNGER





143 - 143MM | EUROPRESS



art. 143

Attacchi filettati femmina/femmina.
Disponibile anche con filetto americano NPT
nelle misure 2" 1/2 - 3" - 4".

Female/female threads.
Available also with NPT thread in the sizes 2" 1/2 - 3" - 4".

Резьбы ВР-ВР
Доступный также с NPT (Нормальная Трубная Резьба)
резьбой в размерах 2" 1/2 - 3" - 4"

Gewindeanschlüsse beidseitig Innengewinde.
Auch mit amerikanischem NPT-Gewinde
in den Größen 2" 1/2, 3" und 4" erhältlich.

Funzionamento a pistone con sede compensata.
Corpo in ottone nichelato.
Temperature minima e massima d'esercizio: 0°C, 80°C.
Pressione massima in entrata: 25bar.
Pressione in uscita regolabile fra 1 e 6 bar.
Pretaratura in fabbrica a 3 bar.
Attacchi manometro 1/4" sui due lati
per il controllo della pressione in uscita.
Attacchi filettati ISO228
(equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

Compensated piston operation.
Body in nickel-plated brass.
Minimum and maximum working temperatures:
0°C, 80°C.
Maximum inlet pressure: 25bar.
Outlet pressure can be adjusted between 1 and 6 bar.
Factory preadjustment 3 bar.
Outlet pressure gauge connection 1/4" on both sides.
Threads ISO228
(equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228).



art. 143MM

Attacchi filettati a bocchettone.
Union connections.

Муфтовые соединения
Gewindeanschlüsse am Stutzen.

Компенсационного действия
Корпус никелированная латунь
Минимальная и максимальная рабочие температуры: 0°C, 80°C.
Максимальное входное давление: 25 bar
Выходное давление м.б. выставлено от 1 до 6 bar.
Заводская уставка: 3 bar
Выходы для манометров 1/4" с обеих сторон
Резьбы: ISO228
(эквивалентно DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228).

Kolbenbetrieb mit entlastetem Sitz.
Körper aus vernickeltem Messing.
Minimale und maximale Betriebstemperatur: 0 °C, 80 °C.
Maximaler Druck eingangsseitig: 25 bar.
Druckregelbereich ausgangsseitig: 1 - 6 bar.
Werkseinstellung: 3 bar.
Manometeranschlüsse 1/4" beidseitig
für die Drucksteuerung am Ausgang.
Gewindeanschlüsse: ISO228
(entspricht DIN EN ISO 228 und BS EN ISO 228).



360 - 361 || MINIPRESS



art. 360



art. 361

Funzionamento a pistone con sede compensata.
 Attacchi filettati femmina/femmina.
 Corpo in ottone nichelato.
 Temperature minima e massima d'esercizio: 0°C, 80°C.
 Pressione massima in entrata: 15bar.
 Pressione in uscita regolabile fra 1 e 4 bar.
 Pretaratura in fabbrica a 3 bar.
 Attacchi filettati ISO228
 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

*Compensated piston operation.
 Female/female threads.
 Body in nickel-plated brass.
 Minimum and maximum working temperatures:
 0°C, 80°C.
 Maximum inlet pressure: 15bar.
 Outlet pressure can be adjusted between 1 and 4 bar.
 Factory preadjustment 3 bar.
 Threads ISO228
 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228).*

Attacco manometro 1/4"
 per il controllo della pressione in uscita.
Outlet pressure gauge connection 1/4".
 Выход для манометра 1/4".
*Manometeranschlüsse 1/4" beidseitig
 für die Drucksteuerung am Ausgang.*

Поршневая модель
 Резьба ВР-ВР
 Корпус никелированная латунь
 Минимальная и максимальная рабочие температуры: 0°C, 80°C.
 Максимальное входное давление: 15 bar
 Выходное давление м.б. выставлено от 1 до 4 bar.
 Заводская уставка: 3 bar
 Резьбы: ISO228
 (эквивалентно DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228).

*Kolbenbetrieb mit entlastetem Sitz.
 Gewindeanschlüsse beidseitig Innengewinde.
 Körper aus vernickeltem Messing.
 Minimale und maximale Betriebstemperatur:
 0 °C, 80 °C.
 Maximaler Druck eingangsseitig: 15 bar.
 Druckregelbereich ausgangsseitig: 1 - 4 bar.
 Werkseinstellung: 3 bar.
 Gewindeanschlüsse: ISO228
 (entspricht DIN EN ISO 228 und BS EN ISO 228).*

>>>

**192 | FILTRO A Y
Y STRAINER**

**КОСОЙ ФИЛЬТР
Y-FILTER**



Adatti all'impiego in impianti idraulici, di riscaldamento, di condizionamento e aria compressa.
 Attacchi filettati femmina/femmina e tappo d'ispezione.
 Corpo in ottone.
 Temperature minima e massima di esercizio: -20°C, 110°C in assenza di vapore.
 Grado di filtrazione: da 1/4" a 2" 500µm; 2" 1/2, 3", 4" 800µm.
 Attacchi filettati ISO228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

*Suitable for domestic water services, heating and air-conditioning plants, compressed air systems.
 Female/female threads and inspection plug.
 Body in brass.
 Minimum and maximum working temperatures: -20°C, 110°C in absence of steam.
 Filtration degree: 1/4" through 2" 500µm; 2" 1/2, 3", 4" 800µm.
 Threads: ISO228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228).*

Предназначен для домашнего водоснабжения, отопления, установок кондиционирования, систем сжатого воздуха.
 Резьбы ВР-ВР и ревизия
 Латунный корпус
 Минимальная и максимальная рабочие температуры: -20°C, 110°C в отсутствии пара
 Степень фильтрации: от 1/4" до 2" 500µ, 2.1/2", 3", 4" 800µ
 Резьбы: ISO228 (эквивалентно DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228)

*Geeignet für Wasserversorgungs-, Heizungs-, Klima- und Druckluftanlagen.
 Gewindeanschlüsse beidseitig Innengewinde und Inspektionsstopfen
 Körper aus Messing
 Minimale und maximale Betriebstemperatur: -20°C, 110 °C ohne Dampf.
 Filtergrad: von 1/4" bis 2" 500 µm, 2. 1/2", 3", 4" 800 µm
 Gewindeanschlüsse: ISO228 (entspricht DIN EN ISO 228 und BS EN ISO 228)*

>>>

**193 | FILTRO A Y NICHELATO
NICKEL-PLATED Y STRAINER**

**НИКЕЛИРОВАННЫЙ КОСОЙ
ФИЛЬТР VERNICKELTER Y-FILTER**



Adatti all'impiego in impianti idraulici, di riscaldamento, di condizionamento e aria compressa.
 Attacchi filettati femmina/femmina e tappo d'ispezione.
 Corpo in ottone nichelato.
 Temperature minima e massima di esercizio: -20°C, 110°C in assenza di vapore.
 Disponibile in tre gradi di filtrazione: 500µm, 300µm, 50µm.
 Attacchi filettati ISO228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

*Suitable for domestic water services, heating and air-conditioning plants, compressed air systems.
 Female/female threads and inspection plug.
 Body in nickel-plated brass.
 Minimum and maximum working temperatures: -20°C, 110°C in absence of steam.
 Available in 3 filtration degrees: 500µm, 300µm, 50µm.
 Threads ISO228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228).*

Предназначен для домашнего водоснабжения, отопления, установок кондиционирования, систем сжатого воздуха.
 Резьбы ВР-ВР и ревизия
 Корпус никелированная латунь
 Минимальная и максимальная рабочие температуры: -20°C, 110°C в отсутствии пара
 Доступно 3 степени фильтрации: 500µ, 300µ, 50µ
 Резьбы: ISO228 (эквивалентно DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228)

*Geeignet für Wasserversorgungs-, Heizungs-, Klima- und Druckluftanlagen.
 Gewindeanschlüsse beidseitig Innengewinde und Inspektionsstopfen
 Körper: vernickelter Messing
 Minimale und maximale Betriebstemperatur: -20°C, 110 °C ohne Dampf.
 Erhältlich mit 3 Filtergraden: 500 µm, 300 µm, 50 µm
 Gewindeanschlüsse: ISO228 (entspricht DIN EN ISO 228 und BS EN ISO 228)*


**192 | FILTRO AUTOPULENTE
SELF-CLEANING STRAINER**
**САМОПРОМЫВНОЙ ФИЛЬТР
SELBSTREINIGENDER FILTER**


Adatti all'impiego in impianti idraulici, di riscaldamento, di condizionamento e aria compressa.
Dotato di cartuccia filtrante estraibile, doppio manometro e rubinetto portagomma per lo scarico delle impurità.
Corpo in ottone nichelato.
Temperatura minima e massima d'esercizio: -20°C, 110°C in assenza di vapore.
Grado di filtrazione: 300µm.
Attacchi filettati ISO228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

*Suitable for domestic water services, heating and air-conditioning plants, compressed air systems.
Supplied with an extractable straining cartridge, double pressure gauge and hose cock to dump the impurities.*

*Body in nickel-plated brass.
Minimum and maximum working temperatures: -20°C, 110°C in absence of steam.
Filtration degree: 300µm.
Threads: ISO228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228).*

Предназначен для домашнего водоснабжения, отопления, установок кондиционирования, систем сжатого воздуха.
Поставляется с извлекаемым картриджем, двумя манометрами и краном со штуцером для слива загрязнений.
Минимальная и максимальная рабочие температуры: -20°C, 110°C в отсутствии пара
Степень фильтрации: 300µ.
Резьбы: ISO228 (эквивалентно DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228).

*Geeignet für Wasserversorgungs-, Heizungs-, Klima- und Druckluftanlagen.
Mit entnehmbarer Filterkartusche, doppeltem Manometer und Schlauchanschluss für den Ablass der Unreinheiten.
Körper aus vernickeltem Messing
Minimale und maximale Betriebstemperatur: -20°C, 110 °C ohne Dampf.
Filtergrad: 300 µm
Gewindeanschlüsse: ISO228 (entspricht DIN EN ISO 228 und BS EN ISO 228)*


**CARTUCCE PER FILTRI
CARTRIDGES FOR STRAINERS**
**КАРТРИДЖ
ERSATZSIEB**

art. 192CA

Cartuccia per filtro a Y art. 192
Cartridge for Y strainer art. 192

Картридж для косо́го фильтра арт.192
Ersatzsieb für Schmutzfänger art. 192


art. 192CA

Cartuccia per filtro a Y art. 193
Cartridge for Y strainer art. 193

Картридж для косо́го фильтра арт.193
Ersatzsieb für Schmutzfänger art. 193


art. 189CA

Cartuccia per filtro autopulente art. 189
Cartridge for self-cleaning strainer art. 189

Картридж для самоочищающегося фильтра арт.189
Ersatzsieb für selbstreinigender Filter art. 189

TEC

>>>

NOTA TECNICA: per evitare la cavitazione ed eccessivi fenomeni di rumorosità, si consiglia di attenersi sempre ad un fattore di riduzione tra pressione di ingresso e pressione d'uscita pari a 2,5. Ad esempio, per una pressione d'uscita pari a 4 bar, la massima pressione in ingresso non deve superare i 10bar. In caso di valori superiori, è necessario installare due riduttori di pressione in serie.

Technical specifications: in order to avoid cavitation and extreme noise, please follow a reduction coefficient not higher than 2,5 between inlet and outlet pressure.

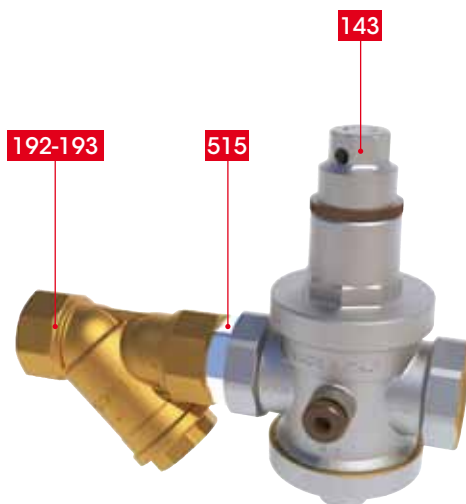
Example: if you need an outlet pressure of 4 bar, the maximum inlet pressure has to be not higher than 10 bar. In case of higher inlet pressure, it is necessary to install in series two pressure reducing valves.

Installazione art. 192 o 193 + art. 515 + art. 143

Use art. 192 or 193 + art. 515 + art. 143

арт. 192 или 193 + арт. 515 + арт. 143

Installation Art. 192 oder 193 + Art. 515 + Art. 143

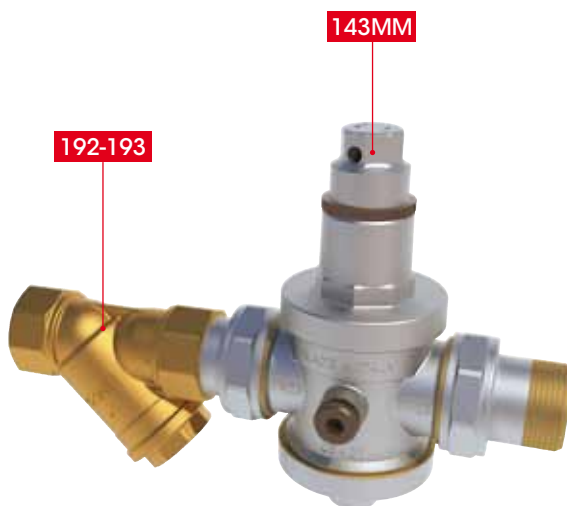


Installazione art. 192 o 193 + art. 143MM

Use art. 192 or 193 + art. 143MM

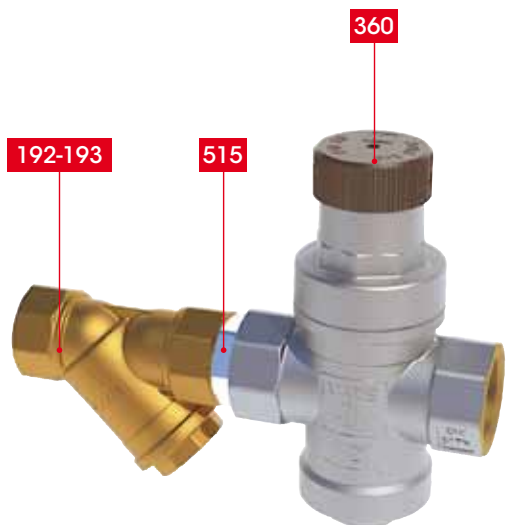
арт. 192 или 193 + арт. 143MM

Installation Art. 192 oder 193 + Art. 143MM

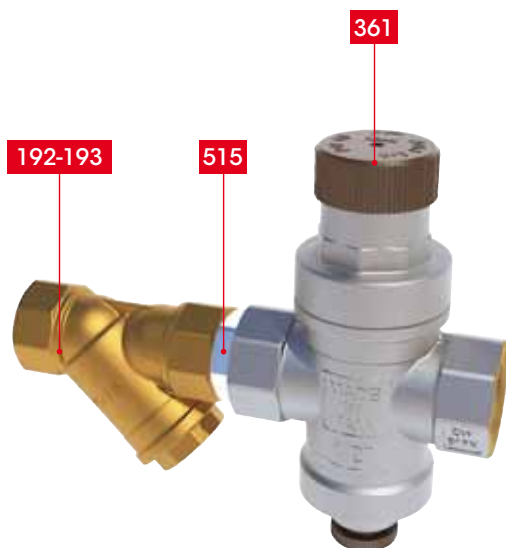


ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: для предупреждения кавитации и чрезмерной шумности, рекомендуется всегда придерживаться коэффициента снижения между давлением на входе и давлением на выходе равным 2,5.
Например, для давления на выходе в 4 бара, максимальное давление на входе не должно превышать 10 бар.

Technische Anmerkung: um die Hohlraumbildung und eine übermäßige Geräusentwicklung zu verhindern, wird stets ein Reduktionsfaktor von 2,5 zwischen Ein- und Ausgangsdruck empfohlen. Zum Beispiel darf bei einem Ausgangsdruck von 4 bar der maximale Druck am Eingang 10 bar nicht überschreitet werden. Bei höheren Werten müssen zwei Druckminderer in Reihe installiert werden.



Installazione art.192 o 193 + art.515 + art.360
Use art.192 or 193 + art.515 + art.360
арт.192 или 193 + арт.515 + арт.360
Installations Art.192 oder 193 + Art.515 + Art.360



Installazione art.192 o 193 + art.515 + art.361
Use art.192 or 193 + art.515 + art.361
арт.192 или 193 + арт.515 + арт.361
Installations Art.192 oder 193 + Art.515 + Art.361



SEDE - MAIN OFFICE

ITAP s.p.a.
Via Ruca 19/21
25065 Lumezzane
BRESCIA - ITALY
Tel +39 030 89270
Fax +39 030 8921990
www.itap.it
info@itap.it

MAGAZZINO - WAREHOUSE

ITAP s.p.a.
Via Industriale 39
Zona Industriale Moie
25050 Rodengo Saiano
BRESCIA - ITALY